



TAITO CITY LIFE NEWS

2018.06 Vol.11

発行 台東区民部課 〒110-8615 台東区東上野 4-5-6 ☎03-5246-1126

http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life_news.html

あなたの国の言葉で相談することができます。
区役所で「タブレットを使って相談したいです。」と言ってください。
言葉：英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語



あなたの住民税が決められました

【住民税って 何ですか？】

住んでいる まちに 払う お金です。みなさんが 住んでいる
まちで、みなさんが 気持ちよく 生活するために 使います。
必ず 払わなければ いけません。

【誰が 払いますか？】

2018年1月1日に 台東区に 住んでいる 人。そして
去年 働いている 人。



↑
これが 通知書 です。

【住民税は いくらですか？】

(1) か (2) で お知らせ します。

(1) 区役所が あなたの 家に 通知書 (お知らせ) を 送ります。必ず 見てください。

(2) 会社に 通知書 (お知らせ) を もらいました。

→ あなたの 代わりに 会社が 払います。(あなたの 給料で 払います。) あなたは 払いに 行きません。

【家に 通知書が 届きました。 どうしたら いいですか？】

住民税を 払いましょう。銀行、郵便局、コンビニ、区役所で 住民税を 払うことができます。
通知書を持って 行きましょう。

納付期限 (いつまでに 払いますか) までに 払って ください。

必ず 払わなければ いけません。

【わかりません。 相談したいです。】

通知書のこと 税務課課税係 ☎03-5246-1103～5
納付 (お金を 払うこと) のこと 税務課税務係 ☎03-5246-1114

【納付期限までに 払うことが できません。 どうしたら いいですか？】

区役所の 収納課 (☎03-5246-1107) に 相談します。必ず 相談してください。

【住民税の 証明書 (住民税を 払っています などが わかる 紙) が ほしいです。】

在留カードの 手続きには 住民税の 証明書が 必要です。証明書は 1月1日に 住んでいる まち
の 役所で もらうことができます。お金が かかります。

問合せ：税務課税務係 ☎03-5246-1101

まちで お店に 誘われます。 気をつけて ください！

まちを 歩いている ときに、知らない 人にお店に 誘われました。
→危ないですから 一緒に 行っては いけません。
気をつけて ください！



【何に 気をつけますか？】

知らない 人に

- ・ お店 (居酒屋、カラオケ、キャバクラなど) に 行きませんか？と 言われました。
 - ・ キャバクラで 働きませんか？ アダルトビデオに 出ませんか？と 言われました。
- ついていくのは だめです！

右の 地図の 場所で 多いです。 気をつけましょう！



問い合わせ：生活安全推進課 ☎ 03-5246-1044

Wi-Fi を 使うことが できます。 無料 (0円) です。

【SSID : Taito_Free_Wi-Fi】

- ◇地震の ときなどに、大切な お知らせを 見ることができます。
- ◇使うとき、登録を しましょう。(メールアドレスが 必要です。)
- ◇Japan Connected-Free Wi-Fi アプリを 使うことができます。

使うことが できる ところには この マークが あります。



どこで 使うことが できますか？ どうやって 使いますか？
もっと 知りたいです。

→ <http://www.city.taito.lg.jp/index/kusei/johokasuishin/wifi.html>
を 見ましょう。

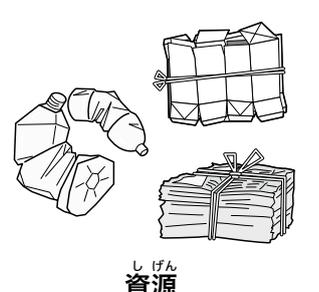
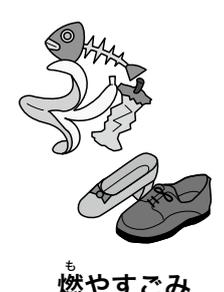
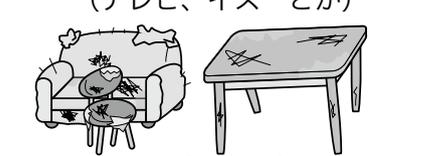


問い合わせ：情報システム課 ☎ 03-5246-1032

どうやって 家の ゴミを 出しますか

- ①「資源」「燃やすごみ」「燃やさないごみ」「粗大ごみ」に分けます。(別で 出します)
- ②曜日を守ります。出すもので 曜日が 違います。
- ③決まった 場所に 出しましょう。その日の 朝に 出して ください。
「ごみ出しカレンダー」が あります。欲しいです。→清掃事務所に 電話を します。☎ 03-3876-5771

いつ ゴミを 出しますか。 わかります。

 <p>資源</p>	 <p>燃やすごみ</p>	 <p>燃やさないごみ</p>	<p>粗大ごみ (テレビ、イス とか)</p>  <p>出す ときは「粗大ごみ受付センター」に 連絡を します。</p>
---	--	--	---

いくら

無料 (0円) ※45ℓの 袋が 3つより 多いです。→お金が かかります。

粗大ごみ (大きな ごみ) →お金が かかります。

「粗大ごみ受付センター」に 申込みを します。
電話と インターネットで 申込みを することができます。

粗大ごみ受付センター

☎ 03-5296-7000

(月曜日から 土曜日の 午前 8時から 午後 7時)

インターネット: <http://sodai.tokyokankyo.or.jp/>

問い合わせ: 台東清掃事務所 ☎ 03-3876-5771



買いものの ことで 困りました。

- ・ 買いもの のとき、 おかしいことが ありました。
- ・ 買ってないのに お金を 払って くださいと 言われました。
→消費生活センターに 相談を することができます。

【誰が】

台東区に 住んでいます/台東区で 働いています/
台東区の 学校に 行っています

【いつ】

月曜日から 金曜日 午前 9時から 午後 4時
(土曜日と 日曜日は 休みです。)

【いくら】 無料 (0円)

【どうやって 相談を しますか?】

- ・ 消費生活センター (区役所の 9階 7番) に 行きます。
- ・ 電話で 相談を することも できます。(☎ 03-5246-1133)

何を 相談しましたか? 人に 話しません。(秘密に します。)

問い合わせ: 暮らしの相談課

☎ 03-5246-1144

【問合せ時間】 土曜・日曜・祝日・年末年始を除く 8:30 ~ 17:00 (別途記載がある場合を除く)

2週目の 日曜日に 区役所が 開いています

□いつ：午前9時から 午後5時

□どこ：区役所の 1階

□できること：

◎戸籍

◎住民票、印鑑登録証明書、戸籍証明のこと

◎転出入の届出、印鑑登録、国民健康保険の加入のこと

◎税・保険料の支払い、原付バイクの登録のこと

◎子育てに関する各種手当、医療費助成のこと

◎マイナンバーのこと

◎税・保険料の納付相談のこと

子どもが 病気に なりました。 病院は 休みです

子どもが 病気に なりました。夜や 土曜日、日曜日で 病院は 休みです。困りました。

→行くことができる 病院が あります。

だれ：0歳から 15歳

いつ：

・月曜日から 土曜日

午後6時45分から 午後9時45分

・日曜・祝日・お盆 (8/14～16)・年末年始 (12/29～1/3) 午前8時45分から 午後9時45分

どこ：台東区東上野 2-23-16

永寿総合病院の 中です。

☎ 03-3833-8381

ホームページは ことから
見ることができます



水曜日は 午後7時まで 開いています

□開いている ところ

【区役所】(台東区東上野 4-5-6)

1階：◎戸籍住民サービス課

2階：◎国民健康保険課 ◎障害福祉課 ◎介護保険課
◎高齢福祉課

3階：◎税務課 ◎収納課 ◎区民課 国民年金係

6階：◎児童保育課 ◎子育て・若者支援課

◎放課後対策担当

【区民事務所】

◎西部区民事務所 (台東区下谷 3-1-30)

◎南部区民事務所 (台東区寿 1-10-12)

◎北部区民事務所 (台東区浅草 4-48-1)

色々な 国の 言葉で 病院を 探すことが できます

電話番号、時間、どこですか、なにを なおしますか。

電話と インターネットで 探すことが できます。

電話：03-5285-8181

言葉：英語・中国語・韓国語・タイ語・スペイン語

いつ：午前9時から 午後8時

【インターネット】

<http://www.himawari.metro.tokyo.jp/>

言葉：英語、中国語、韓国語



日本の 生活の ことを 相談することが できます

▶外国人相談窓口

日本の 生活で 困っています。悩んでいます。

→中国語、英語、韓国語を 話すことが できる 人に 相談を することができます。

言葉	いつ	時間
中国語	第1・第2・第3木曜日	午前10時から 午前11時30分
英語	第1・第3木曜日	午前10時から 午前11時30分
韓国語	第1・第3木曜日	午後2時から 午後3時30分

どこ：区民相談室 (台東区役所の 1階に あります。)

問合せ：くらしの相談課 区民相談室 ☎ 03-5246-1025

【問合せ時間】土曜・日曜・祝日・年末年始を除く 8:30～17:00 (別途記載がある場合を除く)

下町風俗資料館に 行きましょう！

昔の 東京の 生活を 見る ことが できます。
昔の おもちゃも あります。
ぜひ 行きましょう。

【いつ】 午前 9 時 30 分から 午後 4 時 30 分まで
(午後 4 時までに入ります)

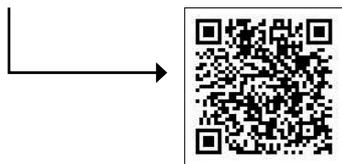
【休み】 月曜日、年末年始、その他
(月曜日が 祝日の ときは 次の 日が 休みです。)

【いくら】

大人 300 円 小学生・中学生・高校生 100 円
土曜日は 台東区の 小学生、中学生、一緒に 行く
人も 無料 (0 円) です。

【ホームページ】

<http://www.taitocity.net/zaidan/shitamachi>



【どこ】 〒110-0007 東京都台東区上野公園 2-1
☎ 03-3823-7451

- 京成線 京成上野駅から 歩いて 3 分
- JR、東京メトロ銀座線・日比谷線 上野駅から 歩いて 5 分
- 東京メトロ銀座線 上野広小路駅から 歩いて 5 分
- 東京メトロ千代田線 湯島駅から 歩いて 5 分
- 都営大江戸線 上野御徒町駅から 歩いて 5 分
- 東西めぐりん②京成上野駅から 歩いて 2 分



商家

図書館に 行きませんか

台東区には 図書館が 5 つ あります。
図書館では 本などを 読むことや 借りることが できます。 とても 便利です。

【借りることができるもの】

本、雑誌、CD・DVD など

【だれが借りることができますか】

台東区に 住んでいます / 働いています / 学校に 行っています



図書館の 名前	どこ	でんわ 電話
中央図書館	台東区西浅草 3-25-16	03-5246-5911
浅草橋分室	台東区浅草橋 2-8-7 2 F・3 F	03-3863-0082
谷中分室	台東区谷中 5-6-5 3 F	03-3824-4041
根岸図書館	台東区根岸 5-18-13 2 F	03-3876-2101
石浜図書館	台東区橋場 1-35-16 3 F・4 F	03-3876-0854

【問合せ時間】 土曜・日曜・祝日・年末年始を除く 8:30 ~ 17:00 (別途記載がある場合を除く)

子どものことで
心配なことがあります。
→相談することができます。

子育て（子どもを育てること）で困っています。
悩んでいます。

→松が谷福祉会館に相談することができます。
電話をしてください。

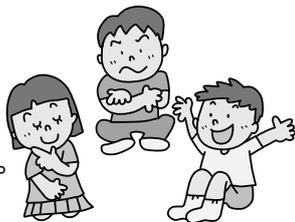
子どもが

・歩くことができません

・話をしません。できません。

・すぐに怒ります。

・決まりを守るできません



●いくら：無料（0円）です。

●あなたが話したことを他の人に話しません。（秘密にします。）

問合せ：松が谷福祉会館こども療育室

☎ 03-3842-2673

児童手当をもらっている人

現況届を出しましょう

【現況届って 何ですか？】

今なにをしていますか？ 区役所に教える紙です。

出さない人は児童手当をもらうことができません。

区役所は5月に紙を送りました。必要などころを書いて区役所に提出しましょう。

はやく出してください。（6月29日まで）出さない人は児童手当をもらうことができません。

あなたはどれくらいお金がありますか？
→児童手当の金額（いくら）を決めます。

問合せ：子育て・若者支援課 ☎ 03-5246-1232

こどもクラブに入ませんか

【こどもクラブって 何ですか？】

台東区に住んでいます。子供は小学生です。

毎日小学校で授業が終わります。帰ります。家に親がいません。

親は忙しいですから、子供は家で1人です。

こどもクラブは午後7時まで子供がいることができます。

先生と友達と一緒に宿題をします。遊びます。

いつでも申し込みをすることができます。

人がいっぱいです。→入ることができないときがあります。

聞いてください。→03-5246-1235に電話をしましょう。



問合せ：児童保育課放課後対策担当 ☎ 03-5246-1235